



En il mund da las lindornas/glimajas

Per las lindornas/glimajas por-scha la stad actuala cun bler plievgia in ideal ambient da vita.

2



80 onns tancadi Gruber a Casti

Avant 80 onns è vegnì avert a Casti il tancadi Gruber cun in butschin da 200 liters.

9

DIE SÜDOSTSCHWEIZ

LA QUOTIDIANA

Redacziun: Via comerciala 22, 7007 Cuiru, tel. 081 920 07 10, fax 081 920 07 15

Niggli per la 19avla gia campiunessa mundiala

■ (rtr) Suentar la trumpada dal 5avel plaz en la cursa sur la distanza media è Simone Niggli puspè enavos sisum il podest. La Bernaisa ha gudagnà a moda suverana la medaglia d'aur en la cursa sur la distanza lunga dal campiunadi mundial da cursa d'orientaziun a Losanna. Per l'atleta da 34 onns è quai il 19avel titel da campiunessa mundiala, il 7avel en la disciplina roiala.

Simone Niggli ha gudagnà la cursa sur la distanza lunga en in temp dad 1:15:07. Minna Kauppi

da la Finlanda, campiunessa mundiala sur la distanza media, ha pers gia 1:31 minutas sin Niggli. La medaglia da bronz ha gudagnà la Svedaisa Annika Billstam, ella ha pers passa 2 minutas sin Simone Niggli. Las duas ulteriuras Svizras: Ines Brodmann è vegnida 9avla, Sara Lüscher ha stuì sa cuntentar cun l'11avel plaz. Sonda ha Simone Niggli la schanza da gudagnar sia 20avla medaglia d'aur a campiunadis mundials. Sin il program stat la cursa da staffetta.



Ina lectura divertenta davart il svilup dal rumantsch.

FOTO O. ITEM

Il svilup dal rumantsch

■ (mc) En la Chasa editura Desertina è cumpari quests dis il cudesch «Geschichte und Gegenwart des Rätomanischen in Graubünden und im Rheintal». Sco editurs da quest segund tom en la retscha da las publicaziuns davart il spazi alpin segnan Gerhard Wanner e Georg Jäger. I sa tracta dad in cudesch che lascha reviver l'istorgia muventada dals Rumantschs en convivenza cun ils Gualsers da l'antica tardiva en fin a las dispittas actualas

davart il rumantsch grischun. A moda divertenta descrivan 7 auturs il svilup da la lingua rumantscha e quai tant ord vista linguistica, archivalistica, archeologica e politica. Sco auturs figureschan tranter auter Ulrike Mayer, Peter Erhard, Rico Franc Valär, Anna-Alice Dazzi e Bernard Cathomas.

Gerhard Wanner e Georg Jäger: «Geschichte und Gegenwart des Rätomanischen in Graubünden und im Rheintal. Tom 2. Desertina. 151 paginas.

Chasa da pravenda Scuol

■ (anr/fa) La chasa da pravenda da Scuol es gnüda fabricada da l'on 1656. Il prüm d'eir'la üna chasa da paur, davo d'eira aint üna pensiun, lura eir amo üna bacharia. Daspö l'on 1875 vain dovrà l'edifizi sco chasa da pravenda. Al principi da quist on ha comunicà il ravenda Jon Janett ch'el fabrica ün'aigna chasa. El e sia famiglia bandunaran l'abitaziun in chasa da pra-

venda d'utuon 2013. Il consistori da la Corporaziun evangelica Scuol-Tarasp s'ha perquai occupà da l'adöver futur da la chasa da pravenda: La radunanza generala extraordinaria chi ha gnü lö in marcurdi saira ha decis da laschar elavurar per l'utilisaziun ventura da quel stabilimaint ün prestüdi.

> PAGINA 11

Regalau veta digna a mellis affons

Ina dunna da Sursaisa presta a Peru in engaschi generus e persistent

DA GIUSEP VENZIN / ANR

■ Il marcau Cusco el sidost da Peru era per ils Incas il center dil mund. En quei marcau ch'ei liug da partenza per la viseta da Machu Pichu ch'ei ina dallas siat miraclas mundialas ei Barbara Casanova da Sursaisa dapi 30 onns dacasa. Enteifer quels treis decennis ha la dunna da 60 onns realisau ina ovra extraordinaria. Cun siu engaschi generus ha ella dau a mellis affons nova perspectiva ed ha preparau els cun carezia e premura, cun responsabladad e disciplina pigl avegnir. Sin in crest agl ur dil marcau ha Tia Barbi (Onda Barbara) sco ella vegn numnada dils affons schau baghegiar cun agid d'amitgs svizzers e dalla Tiaratudestga in igniv pils affons dallas famiglias las pli paupras e numna igl igniv Urpi Wasi (igniv dalla columba). Ils affons che anflan agid e schurmetg egl Urpi Wasi metschan meinsvart digl uffiern sin tiara. Mitschai d'ina veta senza perspectiva ein era ils trimellins Ivonne e Cassandra ed il frar Victor Abel. Avon 14 onns ha Tia Barbi anflau ils nievnaschi che pesavan 1400 grams en in spital



Barbara Casanova numna Ivonne e Cassandra sias buobas. Avon 14 onns ha ella anflau ellas ed il frar Victor Abel en in spital da Cusco en Peru. Ils trimellins ein treis da mellis affons che han survegniugl agid dalla dunna da Sursaisa ina veta digna cun perspectivias.

FOTO G. VENZIN

dil marcau. Oz numna Barbara Casanova las buobas dilligentas «mias buobas» ed il maletg dalla dunna cullas buobas en bratsch di dapli che melli plaid. Ils egl tar-

lischonts dils affons seigien sia paga, conceda la dunna che ha dau sia veta en favur dils affons e regalau ils davos 30 onns a mellis affons ina veta digna cun novas

perspectivas en in mund muder-giau dalla corrupziun, da violenza e da machissem.

> PAGINA 3

Affons romontschs gaudan las vacanzas culla PSR

■ (anr/sr) Questa jamna ha il camp da stad dalla Pro Svizra Rumantscha (PSR) liug a Tujetsch. 26 affons e giuvenils dalla Romontschia gaudan comunablamein igl interessant program che Priska Berther e Sandro Cavegn han preparau per els. Ils participonts han zambergiau cun crap scalegl, encuretgar jarvas e cuschinuau cun quellas, cavau cristallas e lavau

aur culs experts dall'Aurira. Secasai ein els ella casa da dimora Aurora a Sedrun. Tenor Arno Berther, il president dalla PSR, eis ei gartegiau da menar ensemen persunas da differenta provegnientscha e cun different access al romantsch, sulet ils Surmirans hagien deplorablamein muncau.

> PAGINA 7

Ils uffants han giodü la festa sül Chastè da Tarasp

■ (anr/bcs) Marcurdi passà han invidà il Chastè da Tarasp insembel cun Tarasp-Vulpera Turissem ed il Club Robinson ad üna festa per uffants sül Chastè da Tarasp. Suot il motto festa per uffants s'han tratgnüts uffants e genituors indigens ed eisters a la bella festa chi ha gnü lö illas cuorts dal chastè. L'entrada d'eira per tuots gratuita e mangiar e bavier cuostaiva pacs raps. Quai

grazcha al grond sustegn da fau-tuors e sponsuors chi han sustgnü generusamaing la festa. Ils uffants chi d'eiran per part travestits sun eir gnüts a cugnuscher il Chastè da Tarasp ed il magnific orgel illa sala da festa. Pro las gittas organisadas aposta per uffants spettaiva illa sala da festa üna diala chi quintaiva istorgias.

> PAGINA 11



Melanie ed Annastasia enqueran jarvas cun Priska. «Quei ei iva, cun quei fa miu bab vinars», declara Melanie.

FOTO S. ROTHMUND



Trar cul balaister d'eira üna da las pussibilitats per as tratgnair.

FOTO B. STECHER